

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父
兰登书屋全球畅销图书



第一时间的
启蒙书®

and 实话实说 THE TRUTH

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启等 译



荣获“冰心儿童图书奖”
“全行业优秀畅销品种奖”

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

英汉对照

CHISO 新疆青少年出版社



贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears and

实话实说

THE TRUTH



第一时间的启蒙书

图书在版编目(CIP)数据

实话实说 / (美) 博丹 (Berenstain, S.), (美) 博丹 (Berenstain, J.) 绘著; 张德启等译.

—2版. —乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2013. 1

(贝贝熊系列丛书·第1辑)

ISBN 978-7-5515-2703-3

I. ①实… II. ①博… ②博… ③张… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第318184号

版权登记: 图字29-2003-08

The Berenstain Bears and The Truth

Copyright(c)1983 by Berenstains, Inc.

Copyright licensed by Andrew Nurnberg Associates International Limited

Chinese/English edition © 2003 by Xinjiang Juvenile Publishing House

ISBN 978-7-5515-2703-3

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced by any process

Without the publisher's written permission.

实话实说(贝贝熊系列丛书)

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启 陈娟 杜爱香 王一萍 徐燕 周兰 译

出版人 徐 江

出版发行 新疆青少年出版社

社 址 乌鲁木齐市北京北路29号

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 20.5×20.5 1/24

版 次 2013年1月第2版

字 数 3.5千字

标准书号 ISBN 978-7-5515-2703-3

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932

销售热线: 010-84853493 84851485

责任编辑 姜凤丽 许国萍

邮 编 830012

网 址 <http://www.qingshao.net>

经 销 全国新华书店

印 张 1.5

印 次 2013年1月第14次印刷

印 数 233001-253000册

定 价 6.80元

版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换



贝贝熊系列丛书 The Berenstain Bears
and

实话实说

THE TRUTH

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启等 译

父母和孩子一起阅读
家长和子女共同成长

新疆青少年出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

贝贝熊系列丛书 (1-30)

The Berenstain Bears

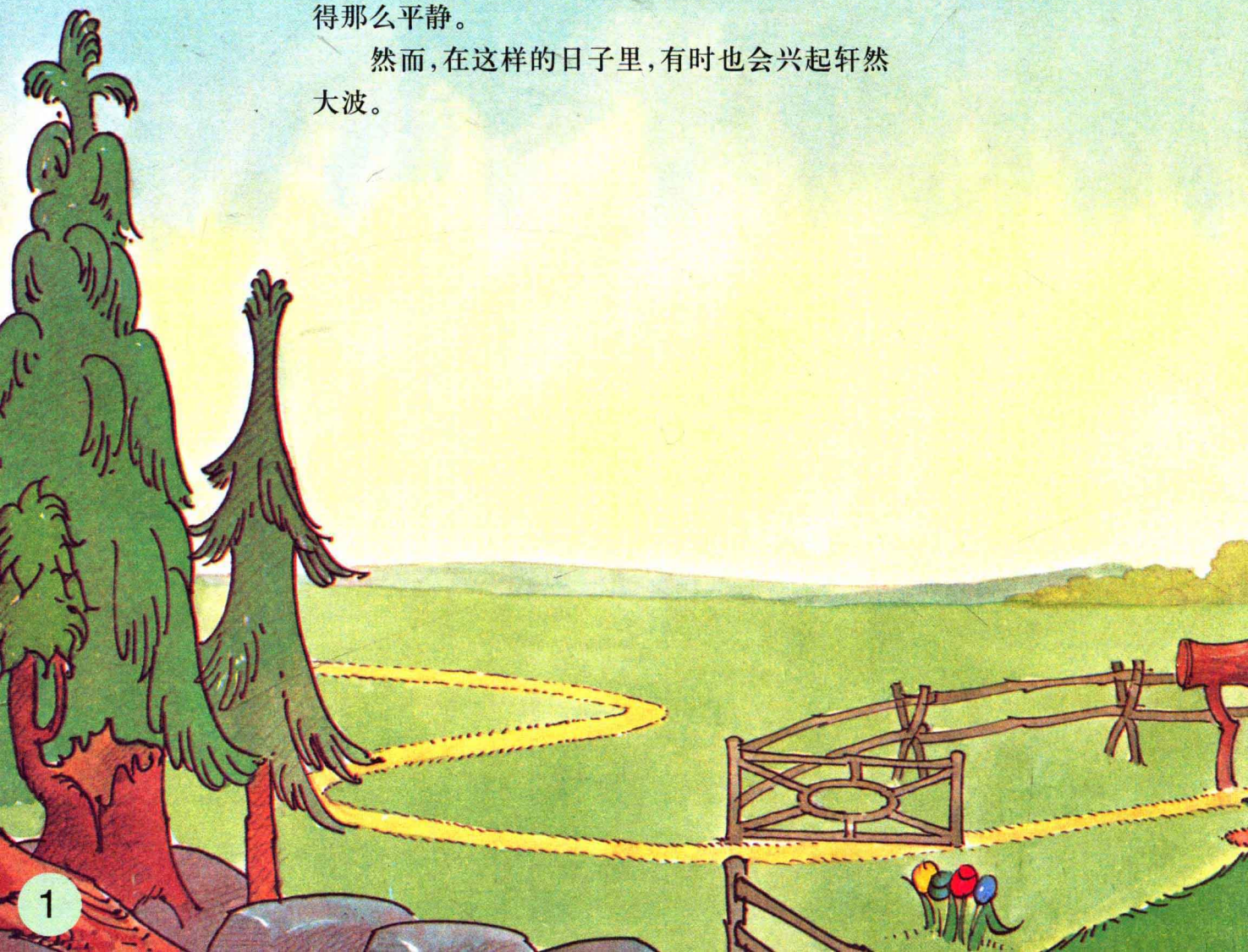


- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. 难忘的生日
Too Much Birthday | 16. 见啥要啥
Get the Gimmies |
| 2. 小霸王
The Bully | 17. 对待陌生人
Learn About Strangers |
| 3. 学校的烦恼
Trouble at School | 18. 新邻居
The New Neighbors |
| 4. 科学饮食
Too Much Junk Food | 19. 南瓜比赛
The Prize Pumpkin |
| 5. 实话实说
The Truth | 20. 作业的烦恼
The Homework Hassle |
| 6. 钱的学问
Trouble with Money | 21. 爱护环境
Don't Pollute (anymore) |
| 7. 朋友之交
The trouble with Friends | 22. 难忘的假日
Too Much Vacation |
| 8. 去医院
Go to the Doctor | 23. 礼貌待人
Forget Their Manners |
| 9. 电视迷
Too Much TV | 24. 怕黑
In the Dark |
| 10. 知足常乐
Count Their Blessings | 25. 上学
Go to School |
| 11. 受人冷落
The In-Crowd | 26. 女孩靠边
No Girls Allowed |
| 12. 凌乱的房间
The Messy Room | 27. 坏习惯
The Bad Habit |
| 13. 傻大胆儿
The Double Dare | 28. 在奶奶家
The Week at Grandma's |
| 14. 和父母相处
The Trouble with Grownups | 29. 搬家
Moving Day |
| 15. 噩梦
The Bad Dream | 30. 恶作剧
Too Much Teasing |

这一天，熊王国里静悄悄的，一丝风也没有，连空气都好像凝固了，贝贝熊家树屋上的叶子也没有了往日的沙沙声。

只有蜜蜂还像往日一样忙碌着，一切都显得那么平静。

然而，在这样的日子里，有时也会兴起轩然大波。





树屋里,小熊哥哥和小熊妹妹正百无聊赖地坐在那儿,一副无所事事的样子。

小熊哥哥手里托着足球——最近他迷上了足球，一直在练习踢任意球。小熊妹妹懒洋洋地坐在安乐椅上，想着该干点儿什么才好。





熊爸爸、熊妈妈都不在，熊爸爸在店里做家具，熊妈妈出去买东西了。

小熊妹妹说：“想到了，咱们去采野黑莓吧！”

小熊哥哥想了想。



他说：“不去，野黑莓刺太多，再说，草莓籽老爱塞牙缝。”



小熊妹妹又说：“要
么，出去玩秋千麻花转，看
谁转得最多还不晕！”

小熊哥哥又想了想。



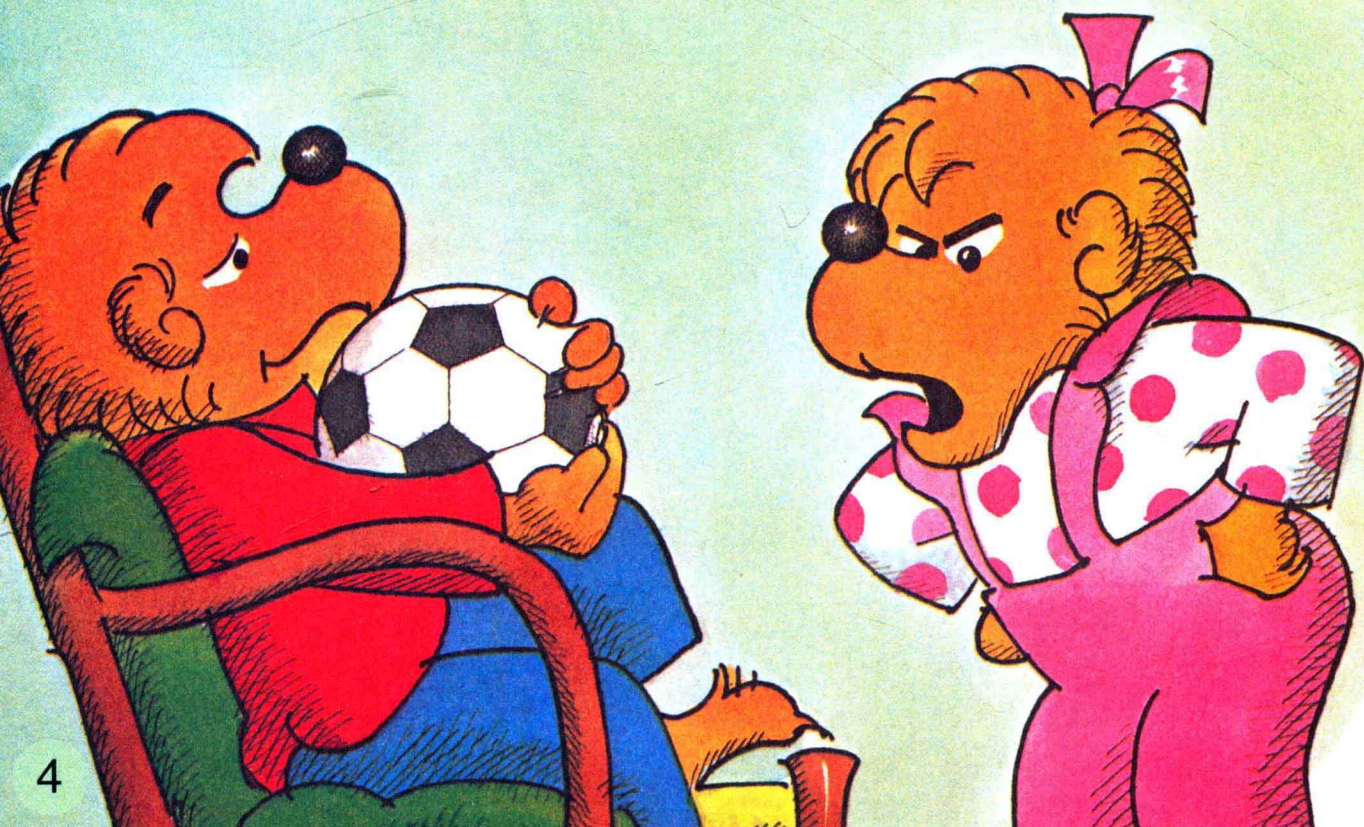
他说：“没劲。再说，昨天刚玩过。”



小熊妹妹生气了，冲
哥哥发起脾气来：

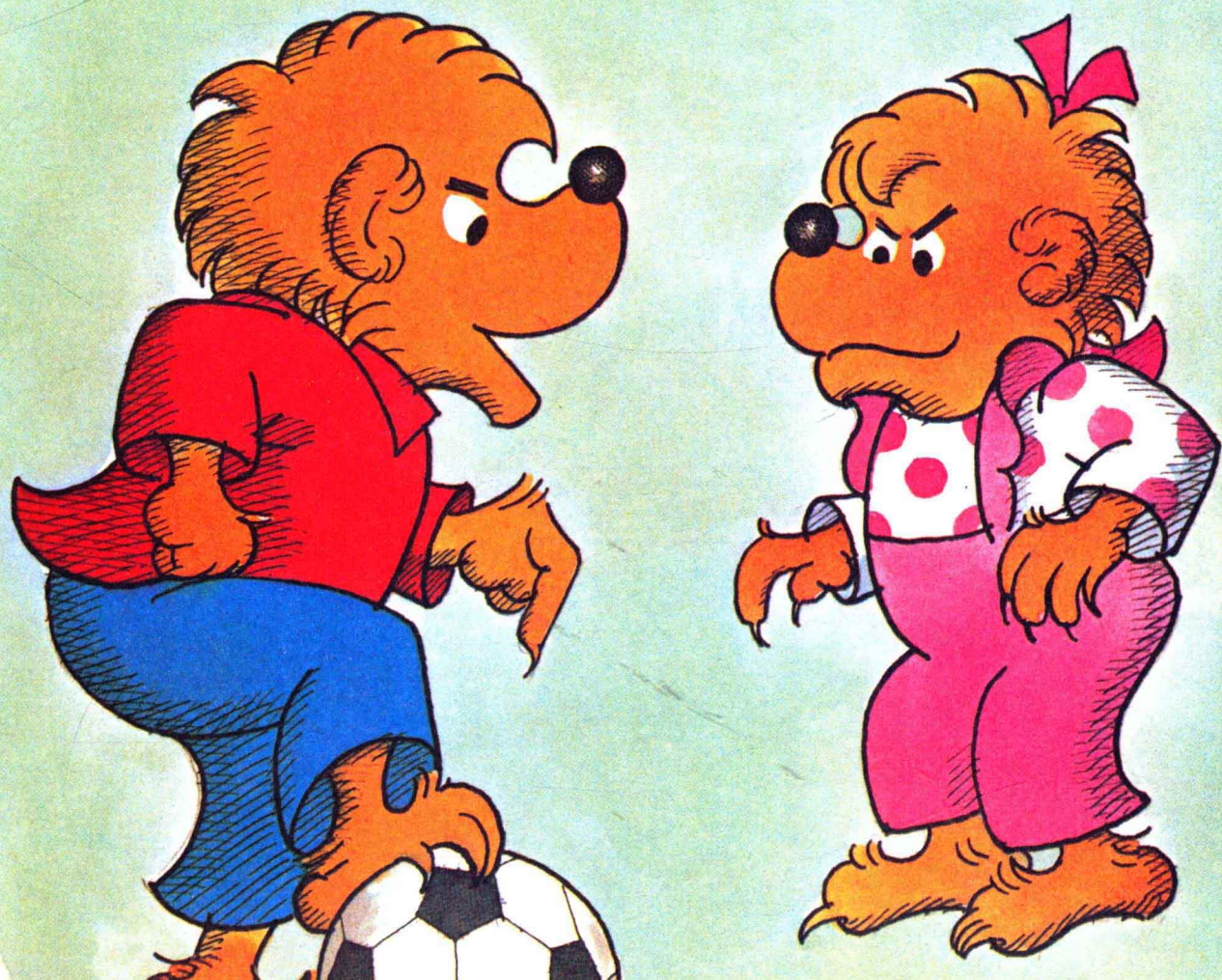


“天哪！你到底想玩什
么？就知道坐在那儿抱着个足
球，一定是爱上它了吧！”



小熊哥哥反驳说：“才不是呢。我跟你说，我能带球绕过你，不信咱们打赌！”

小熊哥哥足球踢得很棒，运球更是技高一筹，可小熊妹妹也不差。



窗外，一只模仿鸟正栖息在树枝上，看见了接下来发生的一切。

小熊哥哥和小熊妹妹面对面站着，球放在中间。小熊哥哥先是用右脚控制着球，





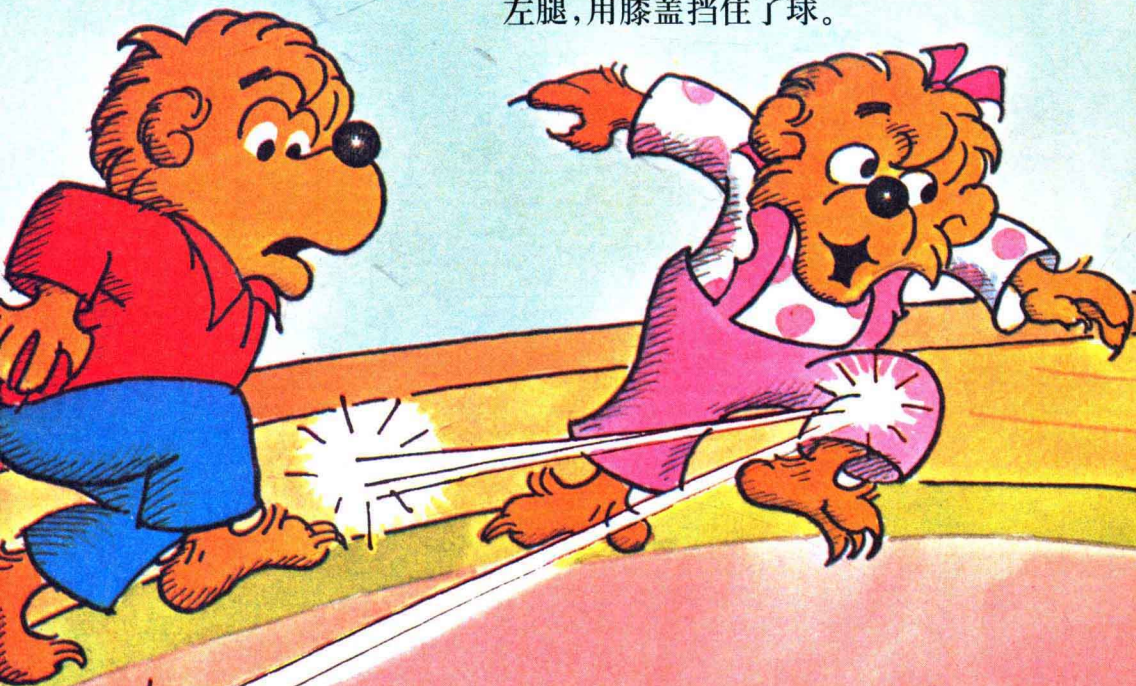
然后换成左脚，想骗小熊妹妹闪开位置。



接着，用右脚闪电般地对准窗户
凌空一射。

差点儿就成功了。

但小熊妹妹动作更快，她伸出左腿，用膝盖挡住了球。



球弹到书架上，

弹到椅子上，

又弹到脚凳上，

